

Пятница. Человек не вернулся.

Когда Линьлан звонила брату, он либо не отвечал, либо небрежно бросал фразу: "Я занят. Поговорим, когда у меня появится время".

В огромном доме не хватало веселого юноши, и яркий день утратил свое величие.

Дворецкий не видел одинокого выражения лица юной мисс с тех самых пор, как она была совсем ребенком. Если мисс не смотрела на свой телефон, то она смотрела на фотографию родного брата в оцепенении.

Когда молодой господин был еще ребенком, он ходил за ней по пятам, как тень: ел и спал рядом с сестрой.

До сих пор свежи воспоминания о том, как молодой господин рано вернувшись с уроков из начальной школы, переносил крошечную скамейку в коридор и сидел там на страже, с тревогой ожидая возвращения старшей мисс.

Дворецкий был строго против совместных ночевок молодого господина с молодой мисс. Однако, видя сейчас, как брат и сестра отдалились друг от друга, и юноша больше не появляется дома, его старое сердце сжималось и ныло.

Старый дворецкий подумал, что так больше продолжаться не может, и тайно нанял частного детектива, чтобы проследить за молодым господином. Пикантные фотографии, которые он получил, чуть не довели его до сердечного приступа. Молодой господин со взрослой женщиной? И она врач из обычной семьи?

Хватит!

Верный старый дворецкий немедленно доложил о случившемся отцу Цзяну. Линьлан "случайно" услышала их разговор и тут же заявила, что готова уговорить брата "вернуться к берегу"¹.

1. Вернуться к берегу - китайская идиома, означающая "удалиться от путей зла".

- Кيون, ты еще так молод. Не спеши влюбляться...

Па

Подросток, дернув за кольцо, открыл банку с содовой.

Хлопающий звук заставил девушку отступить на полшага назад.

Как мы все знаем, у старшей мисс семьи Цзян были очень красивые глаза. Когда она была счастлива, они сгибались в полумесяцы, а когда она была напугана, они округлялись, открывая доверчивое выражение лица.

Когда она смотрит на тебя, сердце смягчается.

Это было раньше ...

- Все? Если да, то уходи.□□

Цзян Киюн холодно отвернулся. Действительно, ирония судьбы - когда он был послушным, она никогда не заботилась о его делах, но теперь, когда он взбрыкнул, она почти ежедневно появляется у его дверей. Вся встревоженная и печальная, с умоляющим видом.

У него уже уши пухнут от этих повторяющихся слов.

- Юн Юн, послушай свою сестру. Я не против того, чтобы ты влюблялся. Просто сейчас гораздо важнее сосредоточиться на учебе. Через месяц начнутся вступительные экзамены. Папа и мама возлагают на тебя большие надежды! Ты всегда был хорошим ребенком, и знаешь как нужно поступить, верно?

Очень легко усугубить раздражение. Пока вы говорите под маской "это все для твоего блага" и используете видимость "ненавижу железо за то, что оно не стало сталью"², взбунтовавшийся ребенок обязательно впадет в ярость.

2. Ненавидеть железо за то, что оно не стало сталью (□□□□□ - hèn tiě bù chéng gāng) - китайская идиома: сожалеть, что тот, о ком вы заботитесь, не оправдывает ваших ожиданий).

Техника Линьлан работала безотказно

И действительно, подросток зло вырвался из ее рук и с презрением сказал:

- Это твои родители, а не мои! Я не знаю и знать не хочу. Если ты хочешь найти послушного питомца, то уж прости. Выйди, поверни налево и выбери что-нибудь в зоомагазине!

Хехе

В этот момент проходящие мимо студенты издали смешок.

Смутившаяся девушка умоляла:

- Юнь Юнь, не будь таким...

Давай же, чем сильнее ты холоден и унижен сейчас, тем больше будешь осмотрительнее в будущем. Ты больше не сможешь взобраться на вершину!

- Таким? - Цзян Кيون уже заметил Чэн Синь, которая притворялась, что просто проходит мимо. Он обхватил ее за шею и поцеловал по-французски прямо у всех на глазах.

- Вааау! - зрители удивленно вскрикнули. Это была потрясающая новость!

- Студент Цзян...Кيون... - руки на груди подростка, перестав сопротивляться, сжались. Под натиском мастерства другой стороны, у Чэн Синь не было сил бороться против своего тела, и она просто расслабилась.

- Мисс Чэн, как насчет того, чтобы стать моей девушкой? - Цзян Кيون лукаво улыбнулся.

Этот юноша обладал стройным подтянутым телом и очаровательным лицом, которое постепенно приобретало некую мужественную угловатость. Губительное очарование периода между подростком и мужчиной достаточно для того, чтобы одурманить любого.

В шумной толпе Чэн Синь покраснела и ответила:

- Хорошо.

Цзян Кيون снова поцеловал свою уже девушку, и краем глаза заметил обескровленное лицо.

Девушка стояла отдельно от толпы, словно отталкиваемая их аурой. Она была похожа на куклу, когда смотрела на эту прекрасную пару. Постепенно крупные жемчужные слезы выступили и покатались по ее бледным щекам.

В этот момент Цзян Кيون почувствовал острую боль в сердце.

Когда окружающие студенты увидели эту сцену, они внезапно обнаружили, что не могут смеяться.

С одной стороны, сладкий поцелуй, а с другой - душераздирающие слезы.

Линьлан плакала, но в то же время была рада.

Осторожнее, брат мой. Когти сатаны уже добрались до твоей уязвимой шеи.

Толпа странно притихла.

На глазах у всех к ней подошел мальчик с холодным лицом и нежно вытер слезы носовым платком. Будто он держал в руках хрупкое сокровище.

- Уходим. - он мягко, но решительно взял девушку за руку.

Девушка, словно утопающий, схватился за соломинку, приблизилась к рыцарю, который храбро пришел ей на помощь.

Ее взгляд выражал глубокую привязанность.

Подросток растерялся.

Он прожил с ней целых семь лет, но никогда не видел такого выражения.

Грустно.

Такое ощущение, будто мерзкий вор проник в комнату, когда хозяина не было дома, и схватил его самую любимую вещь. И только после кражи, он обнаружил, что у него нет никакого права вернуть ее себе.

Как мы все знаем, у старшей мисс семьи Цзян были очень красивые глаза. Когда она была счастлива, они сгибались в полумесяцы, а когда она была напугана, они округлялись, открывая доверчивое выражение лица.

Но никто не предупредил Цзян Киюня, что как только она начнет плакать, мир впоследствии рухнет.

В романе есть такая любовь, которая приходит с опозданием, называемая "обреченная на вечность".

Ночью Цзян Киюн ворочался с боку на бок и видел в своей голове то потрясенное и разочарованное выражение.

Впервые в жизни подросток страдал от бессонницы.

Цзян Киюн, наконец, вернулся в семью Цзян.

Всего лишь месяц он не переступал порог дома, однако все равно ощутил себя незванным гостем.

В воздухе витали незнакомые запахи.

Энергичный старый дворецкий, подрезавший цветы в саду, был на удивление рад возвращению молодого хозяина.

Он проявил большую терпимость к мальчику в период его бунтарства. Горячо поприветствовав его, он с радостью сказал:

- Это такое совпадение. Молодая мисс только что говорила о своем новом друге и подошла ко мне поинтересоваться моим мнением. Ай, она даже планировала поужинать вместе. Как хорошо, что молодой господин вернулся. Старшая мисс будет вне себя от радости. Это просто двойное благословение! - морщинистый старик улыбнулся. - Молодой господин больше всех переживает за старшую мисс. Вы должны хорошенько присмотреться к будущему зятю. Этот старик уже выяснил, что друг старшей мисс - красивый и умный молодой человек с многообещающим будущим. Всего через год после окончания школы он открыл собственную компанию. Но самое главное, что он очень нежен и внимателен к мисс...□□

Сердце Цзян Киюня замерло. Его руки и ноги заledenели, а вена на лбу внезапно запульсировала.

Он, крепко сцепив зубы, вошел в гостиную.

Там сидели два человека, и случайный слуга, проходивший мимо, бросал на них восхищенные взгляды, как бы говоря: "в мире больше нет настолько идеальной пары".

Белый диван с мягким покрывалом, выбранный братом и сестрой вместе, занимал другой человек.

С небрежным пучком на голове обнимая колени, она была похожа на игривую и невинную 16-летнюю девочку. Ее вишневые губы были пухлыми и влажными, а ямочки на щеках казались розовыми. Она наклонила голову и улыбнулась, спокойно слушая чтение своего возлюбленного:

- If I should meet thee

After long years,

How should I greet thee?

With silence and tears.³

3. Стихотворение "When we Two parted" G. G. Byron. Перевод Глеб Сошников

Если мы встретимся снова,

руки в порыве сплетая,

не пророню я ни слова,

безмолвно рыдая.

<http://tl.rulate.ru/book/39147/841123>